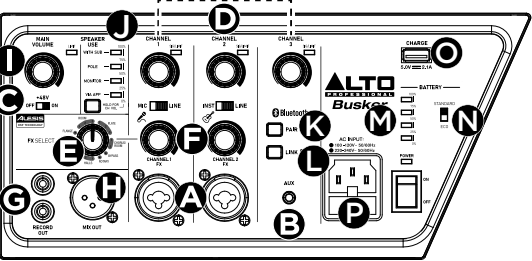


4

FONCTIONNEMENT



- A. ENTRÉES DE CANAL 1/2 (6,35 mm/XLR)** : Branchez des sources audio (microphone, clavier, guitare, etc.) à ces entrées après avoir réglé les commutateurs MICRO/LIGNE et INST/LIGNE aux positions appropriées.
- B. ENTRÉE DE CANAL 3** : Utilisez ce canal pour jumeler un appareil Bluetooth, relier deux enceintes ou connecter un appareil auxiliaire à l'entrée AUX 3,5 mm.
- C. ALIMENTATION FANTÔME** : Utilisez ce commutateur pour activer l'alimentation fantôme +48V pour les microphones à condensateur connectés à l'entrée CHANNEL 1.
- D. VOLUME DU CANAL** : Utilisez ce bouton pour régler le volume des CANAUX 1-3. Si le voyant LED SIG/LIMIT clignote, réduisez le volume.
- E. FX SELECT** : Sélectionnez un effet à appliquer aux CANAUX 1 et 2.
- F. VOLUME DE L'EFFET DU CANAL** : Utilisez ce bouton pour régler la quantité d'effet envoyé aux CANAUX 1 et 2.
- G. SORTIES D'ENREGISTREMENT (RCA)** : Branchez ces sorties à un appareil d'enregistrement externe, une console de mixage etc.
- H. SORTIE MIX (XLR)** : Branchez cette sortie à un système d'amplification ou à des enceintes.
- I. VOLUME GÉNÉRAL** : Ce bouton permet de régler les niveaux de la sortie générale. Si la LED DE LIMIT clignote, réduisez le volume.
- J. UTILISATION DE L'ENCEINTE** : Sélectionnez le paramètre DSP pour régler le son en fonction de l'emplacement de l'enceinte.
- K. PAIR** : Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour jumeler un appareil Bluetooth.
- L. LINK** : Maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour relier deux enceintes en stéréo.
- M. INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE** : Indique le niveau de la batterie ou de la progression de la charge.
- N. COMMUTATEUR DU MODE DE BATTERIE STANDARD/ECO** : Lorsque l'appareil fonctionne sur batterie, sélectionnez ECO afin de prolonger l'autonomie de la batterie tout en réduisant la puissance de sortie de l'enceinte. Sélectionnez STANDARD pour une puissance de sortie des haut-parleurs plus élevée, mais avec une autonomie réduite.
- O. Port USB-A** : Connectez un smartphone, une tablette, etc. ici pour le charger.
- P. ALIMENTATION** : Branchez le câble d'alimentation inclus ici pour charger la batterie interne.

5

PERSONALIZZA LA TUA ESPERIENZA AUDIO

- PERSONALIZZA LA TUA ESPERIENZA SONORA**
- Usare la manopola FX SELECT per scegliere un effetto.
 - Ruotare la manopola CHANNEL 1 o 2 FX VOLUME per regolare la quantità di effetto inviato al canale.

COMANDI D'USO DEGLI ALTOPARLANTI

Premere il pulsante SPEAKER USE per scorrere i diversi preset. Questo regolerà il DSP sull'impostazione desiderata. Selezionare **VIA APP** per utilizzare l'app ALTO Pro per creare un equalizzatore personalizzato.

Tenere premuto il pulsante SPEAKER USE per 3 secondi per attivare la modalità di visualizzazione del volume. I livelli di volume per ciascun canale verranno visualizzati dagli indicatori LED di utilizzo degli altoparlanti. Il LED SIG/LIMIT di un canale lampeggerà per mostrare il canale attivo. Quando il LED è rosso, rappresenta il volume del canale. Quando il LED è acceso in verde, rappresenta il livello FX. Il volume verrà visualizzato anche quando si regola la manopola del volume di un canale. Per uscire dalla modalità di visualizzazione del volume, tenere premuto il pulsante SPEAKER USE per 3 secondi per uscire.

6

BLUETOOTH

- ASSOCIAZIONE E COLLEGAMENTO**
- Tenere premuto il pulsante PAIR per 3 secondi, quindi rilasciarlo. Busker entrerà in modalità di associazione e il LED BLUETOOTH lampeggerà.
 - Selezionare "Alto Busker" dalla schermata di configurazione del proprio dispositivo Bluetooth.
 - Una volta associato correttamente, il LED di associazione sarà acceso fisso.
- Per controllare il livello di ingresso, assicurarsi che il volume del proprio dispositivo Bluetooth sia alzato, quindi regolare la manopola del volume del CHANNEL 3.
- Tenere premuto il pulsante PAIR per tre secondi per annullare l'abbinamento.
- Tenere premuto il pulsante PAIR per dieci secondi per annullare l'abbinamento e dimenticare il dispositivo.
- Dopo aver associato un altoparlante a un dispositivo Bluetooth, tenere premuto il pulsante LINK su entrambi i dispositivi per tre secondi. Attendere alcuni istanti finché le unità non si collegano, come indicato da entrambi i LED LINK accesi fissi.

SCARICARE LA GUIDA PER L'USO COMPLETA PER SAPERNE DI PIÙ [ALTOPROFESSIONAL.COM](#)

5

PERSONNALISEZ VOTRE EXPÉRIENCE

- EFFETS INTÉGRÉS**
- Utilisez le bouton FX SELECT pour choisir un effet.
 - Tournez le bouton FX VOLUME du CHANNEL 1 ou 2 pour régler la quantité d'effet envoyée au canal.

COMMANDES DE L'ENCEINTE

Appuyez sur la touche SPEAKER USE pour parcourir les différents préréglages. Cela permet de régler le DSP sur le réglage souhaité. Sélectionnez **VIA APP** pour utiliser l'application ALTO Pro afin de créer un égaliseur personnalisé.

Maintenez la touche SPEAKER USE enfoncée pendant 3 secondes pour activer le mode d'affichage du volume. Les indicateurs LED indiqueront les niveaux de volume pour chaque canal. La LED SIG/LIMIT clignote pour indiquer le canal actif. Lorsque la LED est allumée en rouge, elle représente le volume du canal. Lorsque la LED est allumée en vert, elle représente le niveau d'effet. Le volume sera également affiché lorsque le bouton de volume d'un canal est réglé. Maintenez la touche SPEAKER USE enfoncée pendant 3 secondes pour quitter le mode d'affichage du volume.

6

BLUETOOTH

- JUMELAGE ET RACCORDEMENT STÉRÉO**
- Maintenez la touche PAIR enfoncée pendant 3 secondes, puis relâchez-la. L'enceinte Busker passera en mode de jumelage et la LED BLUETOOTH clignotera.
 - Sélectionnez « Alto Busker » à partir de l'écran de configuration de votre appareil Bluetooth.
 - Lorsqu'il est jumelé, la LED Pair reste allumée.
- Pour contrôler le niveau d'entrée, assurez-vous que le volume de votre appareil Bluetooth est élevé, puis réglez le bouton de volume CHANNEL 3.
- Maintenez la touche PAIR enfoncée pendant 3 secondes pour déjumeler.
- Maintenez la touche PAIR enfoncée pendant 10 secondes pour déjumeler et oublier un appareil.
- Après avoir jumelé une enceinte à un appareil Bluetooth, maintenez la touche LINK sur les deux appareils enfoncée pendant trois secondes. Attendez quelques instants jusqu'à ce que les unités se connectent, ce qui est indiqué par le fait que les deux LED LINK restent allumées.

VEUILLEZ TÉLÉCHARGER LE **GUIDE D'UTILISATION** AFIN D'EN SAVOIR PLUS [ALTOPROFESSIONAL.COM](#)

SCHNELLSTART-ANLEITUNG (Deutsch)

1

ERSTE SCHRITTE

Lieferumfang: Busker, Netzkabel, App-Download-Karte, Schnellstart-Anleitung, Sicherheitshinweise und Garantieinformationen

[ALTOPROFESSIONAL.COM](#)

- REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT
- DOWNLOADEN SIE DAS BENUTZERHANDBUCH

2

SCHLIESSEN SIE DAS PRODUKT AN, UM ES VOR DEM GEBRAUCH VOLLSTÄNDIG ZU LADEN UND SCHALTEN SIE ES DANN EIN

Laden Sie den Akku für beste Ergebnisse in einer kühlen Umgebung auf, während das Gerät ausgeschaltet ist. Siehe das vollständigen *Benutzerhandbuch* für weitere Informationen.

12 STUNDEN

Eingangsspannung:
100-120 V AC, 50/60 Hz, 120W
220-240 V AC, 50/60 Hz, 120W

3

ALTO PRO APP

Verbinden Sie sich mit der **ALTO Pro App** für ein dynamischeres Erlebnis:

- Verbinden Sie Ihr Telefon über Bluetooth® mit dem Lautsprecher
- Laden Sie die App aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter
- Öffnen Sie die App auf Ihrem Gerät



GUIDA RAPIDA (Italiano)

1

INIZIARE

Contenuti della confezione: Busker, Cavo di alimentazione, Scheda per il download dell'app, Guida rapida, Istruzioni di sicurezza e garanzia

[ALTOPROFESSIONAL.COM](#)

- REGISTRARE IL TUO PRODOTTO
- SCARICA LA GUIDA PER L'USO

2

COLLEGARE PER CARICARE COMPLETAMENTE IL PRODOTTO PRIMA DELL'USO, E POI ACCENDERE

Per ottenere i migliori risultati, caricare la batteria in un ambiente fresco mentre l'unità è spenta. Per maggiori informazioni, si veda la *Guida per l'uso* completa.

12 ORE

Tensione di ingresso:
100-120 V CA, 50/60 Hz, 120W
220-240 VAC, 50/60 Hz, 120W

3

APP ALTO PRO

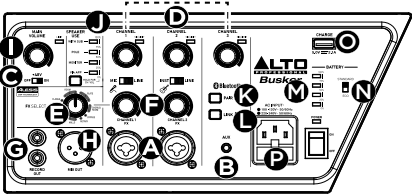
Collegarsi all'app **ALTO Pro** per un'esperienza più dinamica:

- Collegare il telefono all'altoparlante tramite Bluetooth®
- Scaricare l'app da Apple App Store o Google Play Store
- Aprire l'app sul proprio dispositivo



4

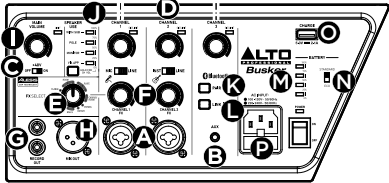
BETRIEB



- A. KANALEINGÄNGE 1/2 (1/4", 6,35 mm / XLR):** Schließen Sie Audioquellen (Mikrofon, Keyboard, Gitarre usw.) an, nachdem Sie die MIC/LINE- und INST/LINE-Schalter auf die entsprechenden Positionen eingestellt haben.
- B. EINGANGSKANAL 3:** Verwenden Sie diesen Kanal, um ein Bluetooth-Gerät zu koppeln, zwei Lautsprecher miteinander zu verbinden oder ein Zusatzgerät an den 3,5mm-AUX-Eingang anzuschließen.
- C. PHANTOMSPESUNG:** Verwenden Sie diesen Schalter, um +48V Phantomspeisung für Kondensatormikrofone zu aktivieren, die an den Eingang CHANNEL 1 angeschlossen sind.
- D. KANALLAUTSTÄRKE:** Stellt die Lautstärke der CHANNELS 1-3 ein. Wenn die SIG/LIMIT-LED blinkt, reduzieren Sie die Lautstärke.
- E. FX-AUSWAHL:** Wählen Sie einen Effekt, der auf CHANNEL 1 und 2 angewendet werden soll.
- F. KANAL-FX-LAUTSTÄRKE:** Stellt den FX-Anteil ein, der an CHANNEL 1 und 2 gesendet wird.
- G. AUFNAHME-AUSGANG (Cinch):** Anschluss an externes Aufnahmegerät, Mixer etc.
- H. MIX-AUSGANG (XLR):** An Lautsprecher oder Verstärkersystem anschließen.
- I. GESAMTLAUTSTÄRKE:** Regelt den Gesamtausgangspegel des Lautsprechers. Wenn die LIMIT-LED blinkt, reduzieren Sie die Lautstärke.
- J. LAUTSPRECHERVERWENDUNG:** Wählen Sie die DSP-Einstellung, um den Sound je nach Lautsprecheraufstellung anzupassen.
- K. KOPPELN:** Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät herzustellen.
- L. VERBINDEN:** 3 Sekunden lang gedrückt halten, um zwei Lautsprecher in Stereo miteinander zu verbinden.
- M. BATTERIESTAND-/LADEANZEIGE:** Zeigt den Batteriestand oder den Ladefortschritt an.
- N. BATTERIESCHALTER STANDARD/ECO:** Wenn Sie mit Batteriestrom arbeiten, wählen Sie ECO für eine längere Batterielebensdauer mit geringerer Ausgangswattleistung der Lautsprecher. Wählen Sie STANDARD für eine höhere Ausgangsleistung der Lautsprecher, aber weniger Akkulaufzeit.
- O. USB-A-ANSCHLUSS:** Sie können hier ein Smartphone oder Tablet anschließen, um es aufzuladen.
- P. STROMVERSORGUNG:** Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an, um den internen Akku aufzuladen.

4

CARATTERISTICHE



- A. INGRESSI CANALE 1/2 (1/4", 6,35 mm / XLR):** collegare le sorgenti audio (microfono, tastiera, chitarra, ecc.) dopo aver regolato gli interruttori MIC/LINE e INST/LINE nelle posizioni appropriate.
- B. INGRESSO CANALE 3:** utilizzare questo canale per accoppiare un dispositivo Bluetooth, collegare due altoparlanti o collegare un dispositivo ausiliario all'ingresso AUX da 1/8" (3,5 mm).
- C. ALIMENTAZIONE PHANTOM:** utilizzare questo interruttore per abilitare l'alimentazione phantom a +48V per i microfoni a condensatore collegati all'ingresso CHANNEL 1.
- D. VOLUME CANALE:** regolare il volume dei CHANNEL 1-3. Se il LED SIG/LIMIT lampeggia, ridurre il volume.
- E. FX SELECT:** selezionare un effetto da applicare ai CHANNEL 1 e 2.
- F. VOLUME CANALE FX:** Regola la quantità di FX inviata ai CHANNEL 1 e 2.
- G. RECORD OUT (RCA):** collegare a un dispositivo di registrazione esterno, mixer, ecc.
- H. MIX OUT (XLR):** collegare a un sistema di amplificazione o altoparlanti.
- I. VOLUME PRINCIPALE:** regolare il livello di uscita generale dell'altoparlante. Se il LED LIMIT lampeggia, ridurre il volume.
- J. USO DEGLI ALTOPARLANTI:** selezionare l'impostazione DSP per regolare il suono in base alla posizione dell'altoparlante.
- K. PAIR:** tenere premuto per 3 secondi per connettersi a un dispositivo Bluetooth.
- L. LINK:** tenere premuto per 3 secondi per collegare in stereo due altoparlanti insieme.
- M. INDICATORE LIVELLO BATTERIA/CARICA:** visualizza il livello della batteria o l'avanzamento della carica.
- N. INTERRUETTORE BATTERIA STANDARD/ECO:** quando si utilizza l'alimentazione a batteria, selezionare ECO per una maggiore durata della batteria con una potenza di uscita degli altoparlanti inferiore. Selezionare STANDARD per una maggiore potenza di uscita degli altoparlanti, ma una minore durata della batteria.
- O. PORTA USB-A:** collegare qui uno smartphone, un tablet, ecc. per caricarlo.
- P. ALIMENTAZIONE:** collegare qui il cavo di alimentazione incluso per caricare la batteria interna.

5

PASSEN SIE IHR KLANGERLEBNIS AN PERSONALISIEREN SIE IHR KLANGERLEBNIS

- Verwenden Sie den FX SELECT-Regler, um einen Effekt auszuwählen.
- Drehen Sie den FX VOLUME-Regler von CHANNEL 1 oder 2, um die Stärke des an den Kanal gesendeten Effekts einzustellen.

SPEAKER USE-STEUERUNG

Drücken Sie die SPEAKER USE-Taste, um durch die verschiedenen Voreinstellungen zu schalten. Dadurch wird der DSP auf die gewünschte Einstellung eingestellt. Wählen Sie **VIA APP**, um mit der ALTO Pro App einen benutzerdefinierten EQ zu erstellen.

Halten Sie die SPEAKER USE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lautstärkeanzeigemodus zu aktivieren. Die Lautstärkepegel für jeden Kanal werden von den Speaker Use LED-Anzeigen angezeigt. Die SIG/LIMIT-LED eines Kanals blinkt, um den aktiven Kanal anzuzeigen. Wenn die LED rot leuchtet, repräsentiert sie die Kanallautstärke. Wenn die LED grün leuchtet, repräsentiert sie den FX-Pegel. Die Lautstärke wird auch angezeigt, wenn der Lautstärkeregler eines Kanals eingestellt wird. Halten Sie die SPEAKER USE-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lautstärkeanzeigemodus zu verlassen.

6

BLUETOOTH

KOPPELN UND VERBINDEN

- Halten Sie die KÖPPEL-Taste 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie anschließend los. Busker wechselt in den Koppelmodus und die BLUETOOTH-LED blinkt.
- Wählen Sie Alto Busker auf dem Einrichtungsbildschirm Ihres Bluetooth-Geräts.
- Ist die Verbindung erfolgreich hergestellt, leuchtet die Koppel-LED durchgehend.

Stellen Sie zur Steuerung des Eingangspegels sicher, dass die Lautstärke Ihres Bluetooth-Geräts aufgedreht ist, und stellen Sie dann den Lautstärkeregler von CHANNEL 3 ein.

Halten Sie zum die PAIR-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu trennen. Halten Sie zum die PAIR-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu trennen und zu ignorieren.

Nachdem Sie einen Lautsprecher mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt haben, halten Sie die LINK-Taste an beiden Geräten drei Sekunden lang gedrückt. Warten Sie einen Moment, bis die Einheiten verbunden sind, was durch durchgehendes Leuchten beider LINK-LEDs angezeigt wird.

LADEN SIE DAS VOLLSTÄNDIGE *BENUTZERHANDBUCH* HERUNTER, UM MEHR ZU [ERFAHREN](#) [ALTOPROFESSIONAL.COM](#)

Déclaration sur l'exposition aux rayonnements : Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil (le cas échéant) doit être installé et utilisé en respectant une distance minimale de 20 cm entre l'élément rayonnant et le corps humain.

Pour les appareils sans fil prenant en charge la bande de fréquences 5,15 à 5,35 GHz (le cas échéant) : L'utilisation des bandes de fréquences 5,15 à 5,35 GHz est réservée aux applications industrielles. Cette disposition s'applique aux pays suivants : AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

Utilisez une prise de modèle NEMA⁴⁰ de 220 volts pour utiliser avec une tension secteur de 220V au U.K. Pour les autres pays, utiliser une prise secteur adéquate pour cette tension de secteur.

Avvertissement ESD/EFT : Ce produit peut contenir un micro-ordinateur pour le traitement des signaux et les fonctions de contrôle. Rarement, des graves interférences, du bruit provenant d'une source extérieure ou l'électricité statique peuvent le bloquer. Si cet événement très rare se produit, débranchez le produit, attendez cinq secondes au moins puis branchez de nouveau l'appareil.

Mise au rebut convenable de ce produit : Ce repère indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut dans l'UE avec d'autres ordures ménagères. Afin d'éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour remettre votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de remise et de collecte ou contacter le vendeur où le produit a été acheté. Ceux-ci pourront assurer le recyclage écologique de ce produit.

Si l'appareil contient une pile bouton : Mise en garde : Ne pas ingérer la pile — **risque de brûlure chimique**. La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est ingérée, elle peut causer de graves brûlures internes au bout d'à peine 2 heures et peut entraîner la mort. Conserver les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Informer les autres des risques associés aux piles boutons et comment assurer la sécurité de leurs enfants. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et garder le produit hors de la portée des enfants. Si des piles peuvent avoir été ingérées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consulter immédiatement un médecin. Jeter immédiatement et en toute sécurité les piles boutons usagées. Les piles même à plat peuvent être dangereuses.

Élimination des piles (le cas échéant) : Ne jamais jeter de piles d'aucun type au feu ou à proximité de toute source de chaleur excessive ou de la lumière directe du soleil. Les piles surchauffées peuvent se rompre ou exploser. En cas d'incertitude sur la façon appropriée et l'endroit où disposer des piles, se reporter aux réglementations locales afin d'en savoir plus sur l'emplacement et la méthode appropriée.

• **Piles alcalines et piles au lithium de type bouton** : Les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton peuvent être éliminées en toute sécurité avec les ordures ménagères. Ces piles ne représentent aucun risque pour la santé ou pour l'environnement lorsqu'elles sont utilisées et recyclées normalement. (Les piles alcalines sont composées principalement de métaux courants comme l'acier, le zinc et le manganèse.)

Il est important de **ne pas disposer** de grandes quantités de piles alcalines et de piles au lithium de type bouton en même temps. Les piles usagées ne sont souvent pas entièrement déchargées. Regrouper des piles usagées peut créer un risque de contact et compromettre la sécurité. Pour éviter cela, isoler les contacts de chaque pile avec du ruban adhésif ou un autre matériel non-conducteur afin de s'assurer qu'elle ne se décharge pas. Des procédés de recyclage rentables et écologiques pour les piles alcalines et les piles au lithium de type bouton ne sont pas encore accessibles partout. Certaines communautés offrent le recyclage ou la collecte de ces types de piles. Pour plus d'informations, se reporter aux réglementations locales ou communiquer avec l'administration locale.

• **Piles au plomb** : Disposer des piles au plomb en les apportant à un centre de recyclage ou de récupération des déchets électroniques, ou conformément aux réglementations locales. (Les piles au plomb rechargeables sont du même type que les batteries utilisées dans les automobiles et doivent être disposées de la même façon.)

Note générale sur la déclaration de conformité : Nous déclarons par la présente que cet appareil est conforme à toutes les exigences essentielles de la Directive 2014/53/UE ou 2014/30/UE (LVD [Directive basse-tension] : 2014/35/UE ; GPSD [Directive sécurité générale des produits] : 2001/95/CE) du Parlement européen et du Conseil. Une copie du texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur demande à l'adresse indiquée ici ou à altoprofessional.com/safety

Wichtige Sicherheitsanweisungen (Deutsch)

- Lesen Sie diese Hinweise und heben Sie diese Hinweise auf. Beachten Sie alle Warnhinweise und folgen Sie diese Hinweise.
- Warnung** (falls zutreffend): Bitte beachten Sie alle wichtigen Informationen (z.B. zu Elektronik und Sicherheit etc.), die auf der Unterseite oder Rückseite des Gehäuses angebracht sind, bevor Sie das Produkt installieren oder in Betrieb nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein trockenes Tuch.
- Wasser und Feuchtigkeit (falls zutreffend): Verwenden Sie dieses Gerät nie in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden. Elektrische Geräte sollten NIEMALS in feuchten Umgebungen aufbewahrt oder gelagert werden.
- Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden (falls zutreffend). Stellen Sie das Gerät den Hinweisen des Herstellers folgend auf. Installieren Sie dieses Gerät nie in engen oder abgeschlossenen Bereichen wie etwa in einem Bücherregal oder ähnlichem. Sorgen Sie für gute Belüftungsbedingungen. Die Belüftungsöffnungen (falls zutreffend) dürfen nicht mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt und blockiert werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Radiatoren, Wärmegebläsen, Öfen oder anderen, Hitze produzierenden Geräten (wie Verstärkern). Platzieren Sie keine offenen Flammen, wie eine brennende Kerze, auf das Gerät.
- Stromquellen (falls zutreffend): Dieses Produkt sollte nur an eine in dieser Betriebsanleitung beschriebenen oder einer auf dem Gerät gekennzeichneten Stromquelle angeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel (falls zutreffend) nicht zu beschädigen. Sichern Sie das Netzkabel, wenn Sie das Gerät bewegen oder länger nicht benutzen (Verwenden Sie beispielsweise einen Kabelbinder). Bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen, achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät und das Netzkabel nach Angabe des Herstellers zu einem qualifizierten Service-Techniker zur Reparatur oder um ein Ersatzmodell anzufordern.
- Trennen Sie die Stromverbindung des Gerätes während Gewittern oder wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden wollen.
- Verwenden Sie ausschließlich das durch den Hersteller zugelassene Zubehör.
- Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stativte, Einbauihnen oder Tische, die vom Hersteller empfohlen werden oder die zu Ihrem Gerät mitgeliefert werden (falls zutreffend). Bewegen Sie einen Wagen, auf dem das Gerät steht, vorsichtig, um ein Herabstürzen zu verhindern.
- Interne/Externe Spannungswahlschalter (falls zutreffend): Schalter für die interne/externe Spannung sollten, falls vorhanden, ausschließlich durch Fachpersonal zurückgesetzt und mit entsprechenden Anschlusskabeln für alternative Spannungsquellen versorgt werden. Versuchen Sie nicht, diese Einstellungen selbst zu verändern.
- Vorsicht** (falls zutreffend): Gefahr der Explosion, wenn Batterie falsch ersetzt wird. Nur mit gleichen oder der gleichwertigen Art ersetzen. Die Batterien (Batterie-Pack oder installierter Akku) dürfen nie zu starker Wärme durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. ausgesetzt werden.
- Beseitigen Sie nicht die Sicherheitsvorkehrungen an den Stromversorgungen (falls zutreffend). Das gilt insbesondere für die Erdung von Kaltgerätenetzkabeln. Wenn ein Netzstecker oder ein Netzteil nicht in die Steckdose passt, ziehen Sie einen Elektriker zu Rate.
- Schutzerdungsklemme (falls zutreffend): Das Gerät muss an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden.
- Nur für Geräte der Klasse II**: Dieses Symbol gibt an, dass es sich um ein Gerät der Klasse II oder um ein doppelt isoliertes Elektrogerät handelt. Es wurde so konzipiert, dass es ohne Sicherheitsverbindung zur Erde auskommt. Verwenden Sie im Servicefall nur identische Ersatzteile, die von einer unterwiesenen Person oder unter Verwendung von gebrauchsfertigen Leitungen oder Kabeln eingebaut wurden.
- Vorsicht** (falls zutreffend): Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- (Falls zutreffend) In Fällen, in denen der Hauptstecker oder ein Gerätekoppler dazu verwendet werden, das Gerät auszustecken, müssen diese Aussteckvorrichtungen weiterhin funktionsfähig bleiben.
- Warnung** (falls zutreffend): Zur Abwendung eines Gehörschadens, sollten Sie eine längere Benutzung bei hoher Lautstärke vermeiden.
- Dieses Gerät dient dem professionellen Gebrauch. Beabsichtigtes Betriebsklima: mäßig

Istruzioni importanti di sicurezza (Italiano)

- Leggere attentamente e conservare le istruzioni. Tenere conto delle avvertenze e seguire attentamente le istruzioni.
- Avvertenza** (se applicabile): fare riferimento a qualsiasi informazione importante (ad es. in materia di collegamenti elettrici e sicurezza) stampata sulla parte inferiore esterna dell'alloggiamento o sul pannello posteriore prima di installare o utilizzare il prodotto.
- Pulire unicamente con un panno bagnato.
- Acqua e umidità (se pertinente): Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua. L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi; non appoggiare oggetti contenenti liquidi sull'apparecchio (come ad es. vasi o bicchieri). I dispositivi elettrici non dovrebbero MAI essere conservati o riposti in ambienti umidi.
- Non bloccare le aperture deputate alla ventilazione (Se applicabile). Installare secondo le istruzioni del produttore. Non installare questa attrezzatura in un'area confinata o "chiusa", come ad esempio all'interno di uno scaffale o simili, e mantenere buone condizioni di ventilazione. La ventilazione non deve essere ostruita coprendo le aperture di ventilazione (Se applicabile) con articoli quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non installare vicino a sorgenti di calore quali radiatori, diffusori di aria calda, fornelli o altri dispositivi (inclusi amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di fiamma libera quali candele accese sull'apparecchio.
- Sorgenti di alimentazione (Se applicabile): il prodotto va collegato unicamente a sorgenti di alimentazione del tipo descritto in queste istruzioni per l'uso, o come indicato sull'apparecchio.
- (Se applicabile) Prestare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione. Al momento di trasferire o in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio, fissare il cavo di alimentazione (ad es. avvolgendolo con una fascetta serracavi). Prima di riutilizzarlo, assicurarsi che il cavo non sia danneggiato. In caso di danni al livello del cavo di alimentazione, portare l'apparecchio e il cavo stesso ad un tecnico di assistenza qualificato affinché venga riparato o sostituito come specificato dal produttore.
- Sc Collegare il dispositivo dalla corrente elettrica durante temporali con fulmini o se inutilizzato per lunghi periodi.
- Servirsi unicamente degli accessori specificati dal produttore.
- Servirsi unicamente del carrello, supporto, treppiede, mensola o tavolo specificato dal produttore o venduto con il dispositivo (Se applicabile). Se si utilizza un carrello, prestare attenzione al momento di spostare l'insieme carrello-dispositivo per evitare infortuni dovuti a rovesciamento.
- Selettori di voltaggio interno/esterno (Se applicabile): gli interruttori di selezione del voltaggio interno o esterno, se presenti, devono essere unicamente azzerati ed equipaggiati con una spina adeguata per il voltaggio alternato da un tecnico della manutenzione qualificato. Non cercare di effettuare questo tipo di operazione da soli.
- Attenzione** (Se applicabile): pericolo dell'esplosione se la batteria è sostituita in modo errato. Sostituire soltanto con lo stesso o il tipo equivalente. Le batterie (un gruppo batterie o una batteria installata) non devono essere esposte a fonti di eccessivo calore quali la luce diretta del sole, fuoco, ecc.
- Non aggirare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o da messa a terra (Se applicabile).
- Terminale di protezione di messa a terra (Se applicabile): l'apparecchio deve essere collegato ad una presa elettrica dotata di un collegamento a terra di protezione.
- Per i soli apparecchi di Classe II**: questo simbolo indica che l'attrezzatura è un apparecchio elettrico di classe II o a doppio isolamento. È stata concepita in modo tale da non richiedere un collegamento di sicurezza a terra. Per la riparazione servirsi unicamente di parti di ricambio identiche installate da personale qualificato o utilizzare cavi o fili già pronti.
- Attenzione** (se applicabile): Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- (Se applicabile) Quando una spina di rete o un accoppiatore dell'apparecchio vengono utilizzati per scollegare il dispositivo, questi devono rimanere accessibili e prontamente utilizzabili.
- Avvertenza** (se applicabile): per evitare possibili danni all'udito, astenersi dall'ascolto prolungato ad alto volume.
- Questo apparecchio è stato concepito unicamente per un uso professionale. Clima operativo previsto: temperato.

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO NON SI DEVE SPOSTARE NESSUN COPERCHIO. NON ESISTONO DELLE PARTI UTILI PER L'UTILIZZATORE NELL'INTERIORE. PER IL SERVICE RIVOLGERSI SOLTANTO AL PERSONALE SERVICE QUALIFICATO.

TENSIONI PERICOLOSE: Quando il pulsante con il simbolo di un lampo terminato con una freccia nell'interno di un triangolo equilatero è acceso, esso avverte l'utilizzatore sulla presenza delle "tensioni pericolose" non isolate dell'interno della carcassa del prodotto e questo fatto può avere una magnitudine sufficiente per costituire un rischio di shock elettrico.

ISTRUZIONI: Il punto esclamativo dell'interno di un triangolo equilatero ha lo scopo di avvertire l'utilizzatore sulla presenza di alcune istruzioni importanti di funzionamento e di manutenzione (di service) di questo dispositivo.

ESCLUSIVAMENTE PER MODELLI USA & CANADESI: PER PREVENIRE SCOSSE ELETTRICHE NON UTILIZZARE QUESTA PRESA (POLARIZZATA) CON UNA PROLUNGA, O ALTRE PRESE DI CORRENTE A MENO CHE LE LAMINETTE NON POSSANO ESSERE INSERITE A FONDO EVITANDO DI RIMANERE ESPOSTE.

NOTA RIGUARDANTE PRODOTTI CHE IMPIEGANO RAGGI LASER: **PERICOLO**: RAGGI LASER INVISIBILI IN CASO DI APERTURA DELL'APPARECCHIO E DI GUASTO O DI ANNULLAMENTO DEGLI INTERRUTTORI. EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AL FASCIO. L'USO DI FUNZIONI O RIPARAZIONI NON DESCRITTE NEL PRESENTE MANUALE È A RISCHIO DI ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

NOTA RIGUARDANTE LE REGOLAMENTAZIONI FCC: Quest'attrezzatura genera e utilizza energia in radiofrequenza e può causare interferenze nella ricezione della radio o della televisione nel caso in cui non venga utilizzata nello stretto rispetto delle procedure specificate in questo manuale di istruzioni. Questa unità è conforme ai limiti relativi ai dispositivi digitali di Classe B in conformità con le specifiche indicate nel Capitolo J o Parte 15 delle Regolamentazioni FCC, designati al fine di fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose nelle installazioni domestiche. Comunque, non esiste alcuna garanzia che le interferenze non si verificheranno in un'installazione particolare. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione della radio o della televisione, si consiglia di provare a ridurre utilizzando una o più delle seguenti procedure: (a) riposizionare l'altra unità e/o la sua antenna; (b) spostare questa unità; (c) aumentare la distanza tra i due apparecchi; (d) collegare l'apparecchiatura alla spina utilizzando un circuito diverso da quello al quale è attaccato l'altro equipaggiamento; (e) assicurarsi che tutti i cavi siano debitamente schermati, servendosi di un dispositivo d'impedenza o di ferrite laddove appropriati. Questa nota è conforme alla Sezione 15.838 delle Regolamentazioni FCC. Questo dispositivo (se applicabile) deve essere installato e utilizzato con una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo dell'utilizzatore.

Dichiarazione di avvertenza RF (Se applicabile): il dispositivo ha dimostrato di soddisfare i requisiti generali di esposizione RF. Il dispositivo può essere utilizzato in condizioni portatili senza limitazione alcuna. Per garantire la migliore qualità audio, non utilizzare questo dispositivo in un ambiente caratterizzato da un'elevata radiazione in radio-frequenza.

Prodotti wireless che supportano la banda di frequenza a 5G (se applicabile): La banda di frequenza a 5.15-5.25 GHz è limitato al solo utilizzo da interni. Ciò vale per i seguenti Paesi: AT, BE, BG, CZ, DK, EE, FR, DE, IS, IE, IT, EL, ES, CY, LV, LI, LT, LU, HU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, TR, FI, SE, CH, UK, HR.

Per l'impiego a 220-volt negli U.K., utilizzare prese NEMA® da 220 volt. Per l'impiego negli altri paesi utilizzare una presa idonea all'impianto locale.



ESD/EFT-Warnung: Dieses Gerät enthält einen Mikrocomputer für die Signalverarbeitung und die Bedienfunktionen. In sehr seltenen Fällen können starke Interferenzen, Rauschen von externen Quellen oder elektrostatische Aufladung Funktionsstörungen hervorrufen. Schalten Sie das Gerät in diesem unwahrscheinlichen Fall aus, warten Sie mindestens fünf Sekunden und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Diese Kennzeichnung gibt an, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Recyceln Sie das Produkt verantwortungsbewusst, um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden und um eine nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen zu fördern. Bitte nutzen Sie für die Rückgabe Ihres Altgerätes entsprechende Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie die Ware erworben haben. Diese können das Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln.

Wenn das Gerät eine Knopfzellenbatterie/enthält: Warnung: Die Batterie nicht schlucken - **chemische Verätzungsgefahr**. Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden zu schweren Verätzungen und sogar zum Tod führen. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Informieren Sie andere über das mit Knopfzellen verbundene Risiko und wie Sie Ihre Kinder schützen können. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in irgendeine Körperöffnung gelangt sind, suchen Sie sofortige ärztliche Hilfe auf. Entsorgen Sie verbrauchte Knopfzellen sofort und sicher. Auch leere Batterien können gefährlich sein.

Entsorgung der Batterien (falls anwendbar): Batterien niemals in Feuer oder in der Nähe von übermäßiger Hitze oder direkter Sonneneinstrahlung entsorgen. Überhitzte Batterien können platzen oder explodieren. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie und wo Sie Batterien entsorgen können, lesen Sie die örtlichen Vorschriften für den richtigen Sammelplatz, Methode usw.

• **Alkaline-Batterien & Lithium-Knopfzellen**: Sie können Alkali- und Lithium-Knopfzellen im normalen Hausmüll entsorgen. Bei normaler Verwendung oder Entsorgung stellen sie keine Gesundheits- oder Umweltrisiken dar. (Alkalibatterien bestehen hauptsächlich aus gewöhnlichen Metallen wie Stahl, Zink und Mangan.)

Entsorgen Sie **niemals** eine größere Anzahl an Alkali- oder Lithium-Knopfzellen als Bündel. Gebrauchte Batterien sind häufig nicht komplett leer. Das Bündeln könnte diese nicht ganz leeren Batterien in Kontakt zueinander bringen, wodurch Sicherheitsrisiken entstehen können. Um dies zu vermeiden, isolieren Sie jede Batterie mit Klebeband oder anderem nicht leitfähigem Material, um sicherzustellen, dass sie sich nicht entlädt. Für Alkali- und Lithium-Knopfzellen sind allgemein noch keine kostengünstigen und erwiesen umweltfreundlichen Recycling-Prozesse verfügbar. Einige Gemeinden bieten Recycling oder Sammlung dieser Batterien an. Für weitere Informationen sehen Sie in Ihren lokalen Verordnungen nach oder wenden Sie sich an Ihre Lokalverwaltung.

• **Blei-Säure-Batterien**: Entsorgen Sie Blei-Säure-Batterien, indem Sie sie zur Entsorgungs- oder Recycling-Stelle bringen oder entsorgen Sie sie gemäß örtlicher Vorschriften. (Dieselbe Art von wieder aufladbaren Blei-Säure-Batterien wird auch in Automobilen verwendet und sollten in ähnlicher Weise entsorgt werden.)

Allgemeinhinweis zur Konformitätserklärung: Hiermit erklären wir, daß sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2014/53/EU oder 2014/30/EU (LVD [Niederspannungs-Richtlinie]: 2014/35/EU; GPSD [Allgemeine Produktsicherheit-Richtlinie]: 2001/95/EC) befindet. Die vollständige EG Konformitätserklärung kann unter angeführten Adresse oder altoprofessional.com/safety angefordert werden.

Avvertenza ESD/EFT: Il prodotto può contenere un microcomputer per l'elaborazione dei segnali e le funzioni di controllo. In occasioni estremamente rare esso può bloccarsi a causa di interferenze intense, di disturbi provenienti da una sorgente esterna o dell'elettricità statica. In questi casi improbabili, spegnere il prodotto e attendere almeno cinque secondi, quindi riaccenderlo.

Smaltimento corretto del prodotto: Questo simbolo indica che nell'Unione Europea questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Per evitare possibili danni ambientali o alla salute causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in maniera responsabile in modo da promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per rendere il dispositivo usato, servirs degli appositi sistemi di reso e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Questi può ritirare il prodotto per garantirne il riciclaggio eocompatibile.

Se l'apparecchio contiene una batteria a bottone: Avvertenza: non ingoiare la batteria: **rischio di ustione da sostanze chimiche**. Il telecomando in dotazione con il prodotto contiene una batteria a bottone. Se quest'ultima viene ingoiata può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore e può portare alla morte. Conservare batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini. Riferire agli altri il rischio associato alle batterie a bottone e come mantenere i bambini al sicuro. Se lo scomparto batterie non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e conservarlo lontano dalla portata dei bambini. In caso di dubbio relativo alla possibile ingestione delle batterie o qualora si ritenesse che queste siano state messe all'interno di una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico. Eliminare immediatamente e in maniera sicura le batterie a bottone usate. Anche le batterie scariche possono essere pericolose.

Smaltimento delle batterie (se applicabile): Non smaltire mai le batterie gettandole nel fuoco né sottoporle a un calore eccessivo o esporle alla luce diretta del sole. Le batterie surriscaldate si possono fissurare o esplodere. In caso di dubbi su come smaltire le batterie, fare riferimento alle ordinanze locali in materia per conoscere i luoghi e i metodi più adeguati, ecc.

• **Batterie alcaline e batterie a bottone al litio**: le batterie a bottone alcaline e al litio possono essere smaltite in maniera sicura con i propri rifiuti domestici. Non rappresentano un rischio per la salute o ambientale durante il normale utilizzo o lo smaltimento. (Le batterie alcaline sono composte principalmente da metalli comuni quali acciaio, zinco e manganese.)

Non gettare grandi quantità di batterie a bottone alcaline o al litio contemporaneamente. Le batterie usate spesso non sono completamente "esaurite". Raggruppare batterie usate può portare queste batterie "vive" a contatto l'una con l'altra, creando un rischio per la sicurezza. Per evitare ciò, isolare ciascuna batteria con nastro o altri materiali non conduttivi per garantire che non si scarichino. Comprovati processi di riciclaggio economici e sicuri dal punto di vista ambientale non sono ancora universalmente disponibili per le batterie a bottone alcaline e al litio. Alcune comunità offrono servizi di riciclaggio o di raccolta di tali batterie. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle proprie ordinanze locali o rivolgersi alla propria amministrazione locale.

• **Batterie al piombo-acido**: smaltire le batterie al piombo-acido portandole a un centro di raccolta di rifiuti elettronici o presso un centro di riciclaggio, oppure smaltirle in conformità con le proprie ordinanze locali. (Le batterie ricaricabili al piombo-acido sono dello stesso tipo di quelle utilizzate nelle automobili e devono essere smaltite in maniera simile.)

CE **Nota generica in merito alla dichiarazione di conformità**: Con il presente documento si dichiara che il dispositivo è conforme con i requisiti essenziali contenuti nella Direttiva Europea 2014/53/UE o 2014/30/UE (LVD [Direttiva Bassa Tensione]: 2014/35/UE; GPSD [Direttiva sicurezza generale dei prodotti]: 2001/95/CE). La dichiarazione completa di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo qui riportato o altoprofessional.com/safety

inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
GERMANIA

inMusic Brands, Inc.
200 Scenic View Drive
Cumberland, RI 02864
USA

Tel: 401-658-4032
Fax: 401-658-3640

World Headquarters

inMusic Europe, Ltd.
Unit 3, Nexus Park
Lysons Avenue
Ash Vale
HAMPSHIRE
GU12 5QE
UNITED KINGDOM

Tel: 01252 896 040
Fax: 01252 896 021

U.K. Office

inMusic GmbH
Hans-Günther-Sohl-Str. 4a
47807 Krefeld
GERMANY

Germany Office

Tel: 02102 7402 1050
Fax: 02102 7402 20011

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com

altoprofessional.com